

Il-Ġurnal Uffiċjali C 436

tal-Unjoni Ewropea



Volum 63

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

17 ta' Diċembru 2020

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|---|---|
| 2020/C 436/01 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10048 — Mazda Motor Corporation/Mazda Motor Manufacturing de Mexico) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2020/C 436/02 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10005 — CPPIB/Sixth Street/Clara) ⁽¹⁾ | 2 |
| 2020/C 436/03 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9972 — Neste/Bunge Lodders Crokiaan Oils) ⁽¹⁾ | 3 |

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 436/04 | Rata tal-kambju tal-euro — Is-16 ta' Diċembru 2020 | 4 |
|---------------|--|---|

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 436/05 | Mappa tal-ġajnuna reġjonali Norveġiża 2021 | 5 |
| 2020/C 436/06 | Mappa tal-ġajnuna reġjonali Izlandiża 2021 | 7 |

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

V Awżi

PROĊEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-EFTA

| | | |
|---------------|---|---|
| 2020/C 436/07 | Talba għal Opinjoni Konsultattiva tal-Qorti tal-EFTA mill-Beschwerdekommision der Finanzmarktaufsicht fil-Kawża ADCADA AG AG vs Finanzmarktaufsicht (Il-Kawża E-10/20)..... | 9 |
|---------------|---|---|

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|---|----|
| 2020/C 436/08 | Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċertu foil tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Cina | 10 |
|---------------|---|----|

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 436/09 | Avviż tal-iskadenza ta' ċerti miżuri antidumping | 22 |
|---------------|--|----|

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 436/10 | Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10038—Allied Universal Topco/G4S) Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾ | 23 |
|---------------|--|----|

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 436/11 | Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel | 25 |
|---------------|--|----|

Rettifika

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 436/12 | Rettifika għall-avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati tal-imghax attwali għall-irkupru tal-ghajnuna mill-Istat u r-rati ta' referenza/skont applikabbli mill-1 ta' Diċembru 2020 (<i>Ippublikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1)</i>) (ĠU C 415, 1.12.2020) | 29 |
|---------------|--|----|

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.10048 — Mazda Motor Corporation/Mazda Motor Manufacturing de Mexico)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 436/01)

Fit 11 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tippovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M10048. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10005 — CPPIB/Sixth Street/Clara)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 436/02)

Fit 11 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M10005. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.9972 — Neste/Bunge Lodders Croklaan Oils)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 436/03)

Fit 10 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M9972. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Is-16 ta' Diċembru 2020**

(2020/C 436/04)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju | Munita | Rata tal-kambju | | |
|--------|--------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD | Dollaru Amerikan | 1,2189 | CAD | Dollaru Kanadiż | 1,5551 |
| JPY | Yen Ġappuniż | 125,97 | HKD | Dollaru ta' Hong Kong | 9,4489 |
| DKK | Krona Daniża | 7,4415 | NZD | Dollaru tan-New Zealand | 1,7168 |
| GBP | Lira Sterlina | 0,89950 | SGD | Dollaru tas-Singapor | 1,6203 |
| SEK | Krona Żvediza | 10,1785 | KRW | Won tal-Korea t'Isfel | 1 332,90 |
| CHF | Frank Żvizzeru | 1,0786 | ZAR | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 18,1175 |
| ISK | Krona İzlandiża | 155,20 | CNY | Yuan ren-min-bi Ċiniż | 7,9633 |
| NOK | Krona Norveġiża | 10,5788 | HRK | Kuna Kroata | 7,5373 |
| BGN | Lev Bulgaru | 1,9558 | IDR | Rupiah Indoneżjan | 17 259,87 |
| CZK | Krona Ċeka | 26,200 | MYR | Ringgit Malażjan | 4,9384 |
| HUF | Forint Ungeriz | 355,52 | PHP | Peso Filippin | 58,605 |
| PLN | Zloty Pollakk | 4,4354 | RUB | Rouble Russu | 89,4535 |
| RON | Leu Rumun | 4,8688 | THB | Baht Tajlandiż | 36,616 |
| TRY | Lira Turka | 9,5219 | BRL | Real Braziljan | 6,2306 |
| AUD | Dollaru Awstraljan | 1,6103 | MXN | Peso Messikan | 24,2123 |
| | | | INR | Rupi Indjan | 89,7730 |

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TAL-EFTA

Mapa tal-ghajjnuna reġjonali Norveġiża 2021

(2020/C 436/05)

1. Sommarju

- (1) L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ("ESA") tixtieq tinforma lin-Norveġja li, wara li vvalutat l-estensjoni notifikata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali Norveġiża ghas-sena 2021, l-ESA tqis l-estensjoni kompatibbli mal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna Reġjonali ("ir-RAG") ⁽¹⁾.
- (2) Il-mappa nnifisha ma tinvolvi l-ebda ghajjnuna mill-istat skont it-tifsira tal-Artikolu 61(1) tal-Ftehim taż-ŻEE. L-approvazzjoni tal-mappa mill-ESA ghalhekk ma tikkostitwixxi awtorizzazzjoni biex tinghata xi ghajjnuna ġdida. L-awtorizzazzjoni tal-mappa tistabbilixxi, flimkien mar-RAG, il-qafas għall-ghoti ta' ghajjnuna għall-investment reġjonali. F'dan ir-rigward il-mappa tikkostitwixxi parti integrali tar-RAG ⁽²⁾.
- (3) L-ESA bbażat id-deċiżjoni tagħha fuq il-kunsiderazzjonijiet li ġejjin.

2. Proċedura

- (4) Fl-20 ta' Lulju 2020, l-awtoritajiet Norveġiżi nnotifikaw l-estensjoni tal-mappa attwali tal-ghajjnuna reġjonali għal sena, ⁽³⁾ sal-31 ta' Diċembru 2021, f'konformità mal-paragrafu 156 tar-RAG.

3. Sfond

- (5) Bid-Deciżjoni Nru 91/14/COL, ⁽⁴⁾ l-ESA approvat il-mappa attwali tal-ghajjnuna reġjonali għall-2014-2020 ("id-Deciżjoni tal-Approvazzjoni"). L-approvazzjoni tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2020.
- (6) Fil-15 ta' Lulju 2020, l-ESA emendat ir-RAG ⁽⁵⁾. Skont il-paragrafu 156 tar-RAG emendat, l-Istati tal-EFTA taż-ŻEE ġew mistiedna jinnotifikaw l-intenzjoni tagħhom li jestendu l-mapep ta' ghajjnuna tagħhom b'sena, sal-15 ta' Settembru 2020.
- (7) Għaldaqstant, l-awtoritajiet Norveġiżi nnotifikaw estensjoni tad-durata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali sal-31 ta' Diċembru 2021.
- (8) Ir-riformi nazzjonali wasslu għal diversi amalgamazzjonijiet municipali fin-Norveġja mill-adozzjoni tad-Deciżjoni ta' Approvazzjoni. L-awtoritajiet Norveġiżi infurmaw lill-ESA qabel ma saru dawn l-amalgamazzjonijiet u ssuġġerew li l-partijiet differenti tal-municipalitajiet amalgamati jkomplu jiġu ttrattati bħala li jappartjenu għall-istess żona kif għamlu fl-1 ta' Lulju 2014 (l-ewwel jum tad-durata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali 2014-2020) sar-reviżjoni li jmiss tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali u l-iskema għall-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali differenzjati reġjonalment ⁽⁶⁾. Dan l-approċċ se jiżgura li l-mappa tibqa' identika għal dik approvata mill-ESA fid-Deciżjoni ta' Approvazzjoni, u li ma tinghata l-ebda ghajjnuna addizzjonali. L-ESA ma qajmet l-ebda oġġezzjoni għall-implimentazzjoni tal-approċċ issuġġerit ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 166 , 5.6.2014, p. 44, u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 33, 5.6.2014, p. 1, emendat bid-Deciżjoni tal-ESA Nru 302/14/COL, ĠU L 15, 22.1.2015, p. 103, u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 4, 22.1.2015, p. 1, u d-Deciżjoni ESA Nru 090/20/COL (għadha mhijiex ippubblikata fil-ĠU).

⁽²⁾ Il-paragrafu 157 tar-RAG kif emendat bid-Deciżjoni tal-ESA Nru 090/20/COL.

⁽³⁾ Id-dokumenti Nri 1145279 u 1145277.

⁽⁴⁾ ĠU L 172, 12.6.2014, p. 52 u s-Suppliment ŻEE Nru 34, 12.6.2014, p. 18.

⁽⁵⁾ Deciżjoni ESA Nru 090/20/COL.

⁽⁶⁾ Id-Dokument Nru 750458.

⁽⁷⁾ Id-Dokument Nru 750715.

4. Valutazzjoni

- (9) Deskrizzjoni dettaljata u valutazzjoni tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali jinsabu fid-Deċiżjoni tal-Approvazzjoni. Fid-Deċiżjoni tal-Approvazzjoni, l-ESA kkonkludiet li l-mappa tal-ghajjnuna reġjonali hija kompatibbli mal-prinċipji fir-RAG. L-awtoritajiet Norveġiżi nnotifikaw estensjoni f'konformità mal-estensjoni tar-RAG u speċifikament l-emenda fil-paragrafu 156. Peress li l-awtoritajiet Norveġiżi ma nnotifikaw l-ebda emenda sostantiva għajr it-tul ta' żmien estiz, il-valutazzjoni preċedenti tal-ESA tal-kompatibbiltà tal-mappa għadha ma nbidlitx.

5. Konkluzjoni

- (10) Għaldaqstant, l-ESA tqis li l-estensjoni tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali Norveġiża għas-sena 2021 hija kompatibbli mar-RAG. Il-mappa se tkompli tikkostitwixxi parti integrali tar-RAG sal-31 ta' Diċembru 2021.

Għall-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA,

Bente ANGELL-HANSEN
President
Membru tal-Kulleġġ Responsabbli

Frank J. BÜCHEL
Membru tal-Kulleġġ

Högni KRISTJÁNSSON
Membru tal-Kulleġġ

Carsten ZATSCHLER
Kontrofirmatarju bħala Direttur,
Affarijiet Legali u Eżekuttivi

Mappa tal-ghajjnuna reġjonali Iżlandiża 2021

(2020/C 436/06)

1 Sommarju

- (1) L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ("ESA") tixtieq tinforma lill-Iżlanda li, wara li vvalutat l-estensjoni notifikata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali Iżlandiża għas-sena 2021, l-ESA tqis l-estensjoni kompatibbli mal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna Reġjonali ("ir-RAG")⁽¹⁾.
- (2) Il-mappa nnifisha ma tinvolvi l-ebda għajjnuna mill-istat skont it-tifsira tal-Artikolu 61(1) tal-Ftehim taż-ŻEE. L-approvazzjoni tal-mappa mill-ESA għalhekk ma tikkostitwixxi awtorizzazzjoni biex tingħata xi għajjnuna ġdida. L-awtorizzazzjoni tal-mappa tistabbilixxi, flimkien mar-RAG, il-qafas għall-ghoti ta' għajjnuna għall-investiment reġjonali. F'dan ir-rigward il-mappa tikkostitwixxi parti integrali tar-RAG⁽²⁾.
- (3) L-ESA bbażat id-deċiżjoni tagħha fuq il-kunsiderazzjonijiet li ġejjin.

2 Proċedura

- (4) Fid-19 ta' Awwissu 2020, l-awtoritajiet Iżlandiżi nnotifikaw l-estensjoni tal-mappa attwali tal-ghajjnuna reġjonali għal sena, ⁽³⁾ sal-31 ta' Diċembru 2021, f'konformità mal-paragrafu 156 tar-RAG. Fil-25 ta' Awwissu 2020, l-awtoritajiet Iżlandiżi pprovdew informazzjoni addizzjonali⁽⁴⁾.

3 Sfond

- (5) Bid-Deċiżjoni Nru 170/14/COL,⁽⁵⁾ l-ESA approvat il-mappa attwali tal-ghajjnuna reġjonali għall-2014-2020 ("id-Deċiżjoni tal-Approvazzjoni"). L-approvazzjoni tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2020.
- (6) Fil-15 ta' Lulju 2020, l-ESA emendat ir-RAG⁽⁶⁾. Skont il-paragrafu 156 tar-RAG emendati, l-Istati tal-EFTA taż-ŻEE ġew mistiedna jinnotifikaw l-intenzjoni tagħhom li jestendu l-mapep ta' għajjnuna tagħhom b'sena, sal-15 ta' Settembru 2020.
- (7) Għaldaqstant, l-awtoritajiet Iżlandiżi nnotifikaw estensjoni tad-durata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali sal-31 ta' Diċembru 2021.
- (8) Ir-riformi nazzjonali wasslu għal diversi amalgamazzjonijiet municipali fl-Iżlanda mill-adozzjoni tad-Deċiżjoni ta' Approvazzjoni. Għall-finijiet ta' din id-deċiżjoni, kull parti kostitwenti tal-municipalitajiet amalgamati se tkompli tiġi ttrattata bħala li tappartjeni għall-istess zona kif kienet fl-1 ta' Lulju 2014 (l-ewwel jum tal-perjodu tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali 2014–2020) sar-revizjoni li jmiss tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali.

4 Valutazzjoni

- (9) Deskrizzjoni dettaljata u valutazzjoni tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali jinsabu fid-Deċiżjoni tal-Approvazzjoni. Fid-Deċiżjoni ta' Approvazzjoni, l-ESA kkonkludiet li l-mappa tal-ghajjnuna reġjonali hija kompatibbli mal-prinċipji fir-RAG. L-awtoritajiet tal-Iżlanda nnotifikaw estensjoni f'konformità mal-estensjoni tar-RAG u speċifikament l-emenda fil-paragrafu 156. Peress li l-awtoritajiet Iżlandiżi ma nnotifikaw l-ebda emenda sostantiva għajr it-tul ta' żmien estiz, il-valutazzjoni preċedenti tal-ESA tal-kompatibbiltà tal-mappa għadha ma nbidlitx.

⁽¹⁾ ĠU L 166 , 5.6.2014, p. 44, u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 33, 5.6.2014, p. 1, emendat bid-Deċiżjoni tal-ESA Nru 302/14/COL, ĠU L 15, 22.1.2015, p. 103, u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 4, 22.1.2015, p. 1, u d-Deċiżjoni ESA Nru 090/20/COL (għadha mhijiex ippubblikata fil-ĠU).

⁽²⁾ Il-paragrafu 157 tar-RAG kif emendat bid-Deċiżjoni tal-ESA Nru 090/20/COL.

⁽³⁾ Id-Dokument Nru 1148529.

⁽⁴⁾ Id-Dokument Nru 1148913.

⁽⁵⁾ ĠU L 201, 10.7.2014, p. 33, u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 40, 10.7.2014, p. 6.

⁽⁶⁾ Deċiżjoni ESA Nru 090/20/COL.

5 **Konkluzjoni**

- (10) Għaldaqstant, l-ESA tqis li l-estensjoni tal-mappa tal-ghajnuna reġjonali Izlandiża għas-sena 2021 hija kompatibbli mar-RAG. Il-mappa se tkompli tikkostitwixxi parti integrali tar-RAG sal-31 ta' Diċembru 2021.

Għall-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA,

Bente ANGELL-HANSEN
President
Membru tal-Kulleġġ Responsabbli

Frank J. BÜCHEL
Membru tal-Kulleġġ

Högni KRISTJÁNSSON
Membru tal-Kulleġġ

Carsten ZATSCHLER
Kontrofirmatarju bhala Direttur,
Affarijiet Legali u Eżekuttivi

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-EFTA

**Talba għal Opinjoni Konsultattiva tal-Qorti tal-EFTA mill-Beschwerdekommission der
Finanzmarktaufsicht fil-Kawża ADCADA AG AG vs Finanzmarktaufsicht****(Il-Kawża E-10/20)**

(2020/C 436/07)

Permezz ta' ittra bid-data tad-29 ta' Lulju 2020 saret talba lill-Qorti tal-EFTA mill-Beschwerdekommission der Finanzmarktaufsicht (il-Bord tal-Appell tal-Awtorità tas-Suq Finanzjarju), li waslet għand ir-Reġistru tal-Qorti fil-5 ta' Awwissu 2020, għal Opinjoni Konsultattiva fil-Kawża ADCADA Immobilien AG PCC vs Finanzmarktaufsicht dwar il-mistoqsijiet li ġejjin:

1. Fuq il-bażi ta' liema kriterji għandu jiġi vvalutat, kemm jekk skont l-Artikolu 2(d) tar-Regolament (UE) 2017/1129 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, inharġet biżżejjed informazzjoni dwar it-termini tal-offerta u t-titoli li għandhom jiġu offruti, biex l-investitur ikun jista' jiddeċiedi li jixtri jew jissottoskrivi għal dawn it-titoli?
2. Huwa sinifikattiv għall-evalwazzjoni tal-eżistenza ta' offerta lill-pubbliku fis-sens tal-Artikolu 2(d) ta' dan ir-regolament jekk il-promozzjoni tinkludi d-direzzjoni viżibbli b'mod ċar "HIER INFORMIEREN" ("IKSEB AKTAR INFORMAZZJONI MINN HAWN") jew "unverbindlich informieren" ("Ikseb aktar informazzjoni mingħajr obbligazzjoni") u t-termini sħaħ tal-bonds mhumiex aċċessibbli online jew inkella ġeneralment disponibbli?
3. Huwa sinifikattiv, għall-finijiet tal-Artikolu 1(4)(b) ta' dan ir-regolament, li l-offerent jieħu l-miżuri xierqa biex jiżgura li t-termini kollha tal-bond jiġu kkomunikati lix-xerrejja prospettivi biss wara talba għal dan, filwaqt li fl-istess hin jiġi żgurat li l-komunikazzjoni ssir biss lil massimu ta' 149 persuna fiżika jew ġuridika għal kull Stat Membru, li ma humiex investituri kkwalifikati?
4. Huwa sinifikattiv, għall-finijiet tal-Artikolu 1(4)(b) ta' dan ir-regolament, li l-offerta tiġi mxerrda fi Stat Membru permezz ta' diversi media? Jekk iva, b'liema kundizzjonijiet l-offerta pprezentata f'diversi media għandha titqies bħala offerta kkonsolidata tal-istess sigurtà għall-pubbliku u b'liema kundizzjonijiet hemm offerta ġdida? Huwa possibbli li tinzel taht in-numru ta' 150 persuna fiżika jew ġuridika għal kull Stat Membru billi l-offerta tinqasam bejn media differenti?

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' riezami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċertu foil tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2020/C 436/08)

Wara l-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' skadenza imminenti ⁽¹⁾ tal-miżuri anti-dumping fis-sehh fuq ċertu foil tal-aluminju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPC", "il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea rċeviet talba għal riezami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal riezami

It-talba tressqet fl-10 ta' Settembru 2020 mill-produtturi tal-Unjoni, ("l-applikanti"), li jirrapprezentaw madwar 90 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċertu foil tal-aluminju.

Verżjoni miftuħa tat-talba u l-analiżi tal-grad ta' sostenn għat-talba mill-produtturi tal-Unjoni huma disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. It-Taqsima 5.6 ta' din in-Notifika tipprovdi informazzjoni dwar l-aċċess għall-fajl mill-partijiet interessati.

2. Prodott taht riezami

Il-prodott soġġett għal dan ir-riezami huwa "foil tal-aluminju ta' hxuna ta' mhux inqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux rinforzat, mhux maħdum ulterjorment apparti milli rrumblat, f'rombli ta' wisa' mhux aktar minn 650 mm u ta' piż aktar minn 10 kg u li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina" (il-prodott taht riezami jew "foil tal-aluminju"), bħalissa kklassifikat taht il-kodiċi NM ex 7607 11 19 (kodiċi TARIC 7607 11 19 10).

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri li hemm fis-sehh bħalissa huma dazji definittivi ta' anti-dumping imposti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/2384 ⁽³⁾.

4. Raġunijiet għar-riezami

It-talba hija msejsa fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għat-tkomplija jew ir-rikorrenza ta' dumping u għat-tkomplija jew ir-rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Notifika dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping (ĠU C 098, 25.03.2020, p. 10).

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.06.2016, p. 21.

⁽³⁾ IR-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2384 tas-17 ta' Diċembru 2015 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti foils tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jtemm il-proċediment għall-importazzjonijiet ta' ċerti foils tal-aluminju li joriġinaw fil-Brażil wara riezami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 332, 18.12.2015, p. 63).

4.1. *Allegazzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping*

L-applikanti sostnew li mhux xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Biex jissostanzjaw l-allegazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-applikanti bbażaw ruhhom fuq l-informazzjoni fir-rapport mill-pajjiżi prodott mis-servizzi tal-Kummissjoni fl-20 ta' Diċembru 2017 li jiddeskrivi ċ-ċirkustanzi speċifiċi tas-suq fir-RPĊ⁽⁴⁾. B'mod partikolari, l-applikanti rreferew għal distorsjonijiet li jaffettwaw is-settur tal-aluminju u l-kapitoli dwar id-distorsjonijiet generali tal-enerġija u tax-xogħol. Barra minn hekk, l-applikanti bbażaw fuq informazzjoni disponibbli pubblikament li turi li ċerti prezzijiet tal-foil tal-aluminju fir-RPĊ huma distorti b'mod sinifikanti permezz ta' intervent mill-gvern, b'mod partikolari fuq is-sejbiet reċenti tal-Kummissjoni fir-Regolament li jkomplu d-dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' foil tal-aluminju (rombli żgħar) miċ-Ċina⁽⁵⁾. Dawn is-sejbiet japplikaw bis-shiħ għal ċertu foil tal-aluminju peress li rombli żgħar huma prodott downstream tal-prodott ikkonċernat. L-applikanti pprovdew ukoll evidenza mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti li tikkonferma li s-sussidji kumpensabbli xorta ngħataw lill-produtturi Ċiniżi tal-foil tal-aluminju. Barra minn hekk, studju ppubblikat fl-2019 mill-OECD jenfasizza d-distorsjonijiet enormi li s-sussidji Ċiniżi jikkawżaw fis-settur tal-aluminju fiċ-Ċina.

Għaldaqstant, fid-dawl tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali maħdum fuq il-baži tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Fuq din il-baži, il-margnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiżi kkonċernati.

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li hemm biżżejjed evidenza, skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku li turi li, minhabba li hemm distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet, l-użu tal-prezzijiet domestiċi u l-kostijiet fir-RPĊ mhux xieraq, u dan jirrikjedi li jingħata bidu għal investigazzjoni fuq il-baži tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Ir-rapport tal-pajjiż jinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DĠ Kummerċ⁽⁶⁾.

4.2. *Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu*

L-evidenza li tinsab fit-talba⁽⁷⁾ turi li l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni naqsu wara l-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali u laħqu sehem mis-suq ta' 2 %. L-applikanti pprovdew evidenza li t-tnaqqis fl-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami miċ-Ċina kien akkumpanjat minn zieda qawwija fl-importazzjonijiet ta' prodott f'tit modifikat miċ-Ċina li kien is-sugġett ta' investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni konkluża fl-2017⁽⁸⁾. L-importazzjonijiet tal-prodott f'tit modifikat laħqu sehem sinifikanti mis-suq sal-31 ta' Marzu 2020.

L-evidenza pprovduta mill-applikanti turi li l-kwantitajiet mibjugħa u l-livell tal-prezzijiet mitluba tal-prodott taht rieżami naqsu u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'madwar 7 punti perċentwali matul il-perjodu kkunsidrat (mill-2017 sa Marzu 2020). Dan irriżulta f'effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni generali u s-sitwazzjoni finanzjarja u tal-impjiegi tal-industrija tal-Unjoni.

⁽⁴⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2, disponibbli hawnhekk:http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁵⁾ IR-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/915 tal-4 ta' Ġunju 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu foil tal-aluminju f'rombli li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 146, 5.6.2019, p. 63).

⁽⁶⁾ Id-dokumenti msemmija fir-rapport tal-pajjiż jistgħu jinkisbu wkoll wara talba raġunata kif xieraq.

⁽⁷⁾ Sabiex twestaq l-analiżi tagħha tal-merti tat-talba għal rieżami ta' skadenza u biex tivvaluta jekk din tal-aħhar fihix biżżejjed evidenza li l-iskadenza tal-miżuri twassal għal probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u dannu, il-Kummissjoni iżolat id-*data* li tappartjeni biss għall-ambitu tal-prodott oriġinali — ara n-Nota għall-fajl mehmuża mat-talba.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/271 tas-16 ta' Frar 2017 li jestendi d-dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu foil tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċertu foil tal-aluminju f'tit modifikat (GU L 40, 17.2.2017, p. 51).

L-applikanti jallegaw ukoll u pprovdew evidenza li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-livell ta' importazzjoni attwali tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni x'aktarx jiżdied minhabba l-eżistenza ta' kapacità mhux uzata u hażniet sinifikanti fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Huwa stmat li l-kapaċitajiet mhux uzati huma oghla mil-livell tal-konsum fl-Unjoni. Fl-aħhar nett, l-applikanti jallegaw li l-eżistenza paralleli ta' miżuri ta' difiża kummerċjali fpajjiżi terzi kontra l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami tagħmel lis-suq tal-Unjoni partikolarment attraenti jekk il-miżuri tal-Unjoni jiskadu.

Bħala konklużjoni, l-applikanti jallegaw li kwalunkwe żieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx li tikkawża aktar dannu lill-industrija tal-Unjoni.

5. Proċedura

Wara li gie ddeterminat, b'segwitu għal konsultazzjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li teżisti biżżejjed evidenza ta' probabbiltà ta' dumping u dannu biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-riieżami jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping tal-prodott li qed jiġi eżaminat mill-ġdid li joriġina fil-pajjiż konċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾, li daħal fis-seħħ fit-8 ta' Ġunju 2018 (il-pakkett tal-Modernizzazzjoni tat-TDI), daħhal bidliet sinifikanti fl-iskeda ta' żmien u fl-iskadenzi li kienu applikabbli qabel fil-proċedimenti anti-dumping. Il-limiti ta' żmien għall-partijiet interessati biex jipprovdew evidenza, b'mod partikolari fl-istadju bikri tal-investigazzjonijiet, tqassru.

Il-Kummissjoni tiġbed ukoll l-attenzjoni tal-partijiet li wara t-tifiqigha tal-COVID-19 giet ippubblikata Notifika ⁽¹⁰⁾ dwar il-konsegwenzi tat-tifiqigha tal-COVID-19 fuq l-investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji li jistgħu jkunu applikabbli għal dan il-proċediment.

5.1. Perjodu ta' investigazzjoni tar-riieżami u perjodu taht kunsiderazzjoni

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2019 sat-30 ta' Settembru 2020 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-riieżami"). L-istħarriġ tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu se jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. Kummenti dwar it-talba u l-bidu tal-investigazzjoni

Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom dwar l-inputs u l-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata (SA) ipprovduti fit-talba ⁽¹¹⁾ fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹²⁾.

Il-partijiet interessati kollha li jkunu jixtiequ jikkumentaw dwar it-talba (inklużi l-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dannu u ma' kawżalità) jew dwar kull aspett li jirrigwarda l-bidu tal-investigazzjoni (inkluż il-livell ta' sostenn għat-talbiet) iridu jagħmlu dan fi żmien 37 jum mid-data tal-publikazzjoni ta' din in-Notifika.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smiġħ fir-rigward tal-bidu tal-investigazzjoni trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-publikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.3. Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping

F'riieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni teżamina l-esportazzjonijiet li saru lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-riieżami u, irrispettivament mill-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, tqis jekk is-sitwazzjoni tal-kumpaniji li jipproduċu u li jbigħu l-prodott taht rieżami fil-pajjiż ikkonċernat hijiex tali li l-esportazzjonijiet bi prezzijiet oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni x'aktarx li jitkomplew jew jirrikorru jekk il-miżuri jiskadu.

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 143, 07/06/2018, p. 1).

⁽¹⁰⁾ GU C 86, 16.3.2020, p. 6.

⁽¹¹⁾ Informazzjoni dwar il-kodiċijiet SA tingħata wkoll fis-sommarju eżekuttiv tad-talbiet għal rieżami, disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

⁽¹²⁾ Ir-referenzi kollha għall-publikazzjoni ta' din in-Notifika se jkunu referenzi għall-publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Għaldaqstant, il-produtturi kollha ⁽¹³⁾ tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat, irrispettivament minn jekk esportawx il-prodott taht rieżami lejn l-Unjoni tul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jew le, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. *Investigazzjoni tal-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat*

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni sal-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu għan-nom tagħhom, inklużi dawk li ma jkunux ikkooperaw fl-investigazzjoni li tkun wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma b'dan mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-kumpaniji tagħhom fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tingħata permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/a063fb81-0143-9944-b27e-ae661ba59d3b> L-informazzjoni dwar l-aċċess għal Tron tinsab fit-Taqsimit 5.6 u 5.9 ta' hawn taht.

Il-Kummissjoni, sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, u tista' tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat.

Jekk ikun meħtieġ kampjun, il-produtturi jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi kollha magħrufa fil-pajjiż ikkonċernat, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat se jiġu nnotifikati mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħzula biex ikunu fil-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni meħtieġa biex tagħzel kampjun ta' produtturi, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar jekk dawn humiex inklużi fil-kampjun. Il-produtturi fil-kampjun ikollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni żżid nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li tirrifletti l-għażla tal-kampjun. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jaasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DG Kummerċ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500).

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkun qablu mal-inklużjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħāzlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkun kkooperaw ("il-produtturi li kkooperaw iżda mhumiex inklużi fil-kampjun").

5.3.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tar-RPC*

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tali informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a), il-Kummissjoni, ftit wara l-bidu tal-investigazzjoni, permezz ta' nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, se tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti li jkun behsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali fir-RPC skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Dan ikun ikopri s-sorsi kollha, inkluża l-għażla ta' pajjiż terz rappreżentattiv xieraq fejn ikun xieraq. Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw 10 ijiem mid-data li fiha dik in-nota tiżdied fil-fajl, sabiex iressqu l-kummenti.

⁽¹³⁾ Produttur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiżi kkonċernati li jipproduċu l-prodott taht rieżami, inkluża kwalunkwe kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott taht rieżami.

Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, pajjiżi terzi rappreżentattivi possibbli għar-RPĊ f'dan il-każ huma l-Brażil u t-Turkija. Bil-għan li finalment tagħżel pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, il-Kummissjoni teżamina jekk hemmx pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ, li fihom issir il-produzzjoni tal-prodott taht rieżami u li għandhom *data* rilevanti disponibbli minnufih. F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż wiehed bħal dan, se tinghata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

Fir-rigward tas-sorsi rilevanti, il-Kummissjoni tistieden lill-produtturi kollha fir-RPĊ biex jipprovdu informazzjoni dwar il-materjali (dawk mhux maħduma u dawk ipprocessati) u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tinghata permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej:

<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/43689c38-8146-cdd7-b5fc-bb332c5e1319> L-informazzjoni dwar l-aċċess għal Tron tinsab fit-Taqsimiet 5.6 u 5.9 ta' hawn taht.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet interessati biex jipproponu pajjiżi rappreżentattivi u produtturi tal-prodott taht rieżami f'dawn il-pajjiżi fi żmien għaxart ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Barra minn hekk, kwalunkwe preżentazzjoni ta' informazzjoni fattwali biex jiġu vvalutati l-kostijiet u l-prezzijiet skont il-punt (a) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku trid tiġi ppreżentata fi żmien 65 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Tali informazzjoni fattwali jenħtieġ li tittiehed esklużivament minn sorsi disponibbli għall-pubbliku.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tagħmel disponibbli wkoll kwestjonarju lill-Gvern tar-RPĊ.

5.3.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslet/wasslu għall-miżuri fis-seħh, huma mistiedna jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minħabba l-għadd kbir potenzjali ta' importaturi li mhumiex relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex l-investigazzjoni titlesta fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-għadd ta' importaturi li mhumiex relatati u li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk huwiex meħtieġ il-kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħżel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu għan-nom tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qeghdin b'dan jintalbu jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jaġhmlu dan fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika billi jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

⁽¹⁴⁾ Għall-kampjunar jistgħu jintgħazlu biss importaturi li mhumiex relatati ma' produtturi fil-pajjiżi kkonċernati. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽¹⁵⁾ Id-data pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, għajr biex jiġi stabbilit id-dumping.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-importaturi mhux relatati magħrufa kollha u lill-assocjazzjonijiet magħrufa ta' importaturi kollha dwar il-kumpaniji li jkunu ntgħażlu bhala parti mill-kampjun.

Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li tirrifletti l-għażla tal-kampjun. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Sabiex tikseb informazzjoni li tqis bhala meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tqiegħed kwestjonarji għad-dispożizzjoni tal-importaturi mhux relatati fil-kampjun. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja tal-kwestjonarju għall-importaturi li mhumiex relatati tinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DĠ Kummerċ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500).

5.4. **Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu**

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott taht rieżami huma mistiedna jipparteċipaw fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.4.1. *Investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex ittemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għazlet provvizorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar il-kampjun provvizorju. Barra minn hekk, produtturi ohra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, li jikkunsidraw li hemm raġunijiet għaliex għandhom jiġu inklużi fil-kampjun għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Il-kummenti kollha dwar il-kampjun provvizorju jridu jaslu fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-produtturi u/jew assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni magħrufa kollha tal-Unjoni dwar il-kumpaniji li finalment ikunu ntgħażlu bhala parti mill-kampjun.

Il-produtturi tal-Unjoni li jkunu parti mill-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi tal-Unjoni hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DĠ Kummerċ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500).

5.5. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdut lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni. Sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta ogġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta jew f'format hieles jew inkella billi jiġi komplut kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni.

Kopja tal-kwestjonarji, inkluż il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott taht rieżami, hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DĠ Kummerċ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500). Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni pprezentata skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.6. **Partijiet interessati**

Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati, bhall-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi, l-ewwel iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Il-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi li rendew disponibbli informazzjoni b'konformità mal-proċeduri deskritti fit-Taqsimiet 5.3.1, 5.4.1 u 5.3.3 jiġu kkunsidrati bhala partijiet interessati jekk ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Partijiet oħra jkunu jistgħu jipparteċipaw biss fl-investigazzjoni bhala parti interessata mill-mument meta jipprezentaw lilhom infushom, u dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami. Il-fatt li wiehed jiġi kkunsidrat bhala parti interessata huwa minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' Tron.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet fuq dik il-paġna sabiex ikollok aċċess.

5.7. **Prezentazzjonijiet oħrajn bil-miktub**

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tali informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.8. **Possibbiltà ta' seduta ta' smiġh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kwalunkwe talba għal seduta ta' smiġh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tixtieq tiddiskuti matul is-seduta ta' smiġh. Is-seduta ta' smiġh tkun limitata għall-kwistjonijiet stabbiliti minn qabel mill-partijiet interessati bil-miktub.

Fil-prinċipju, is-seduti ta' smiġh ma jintużawx biex tiġi pprezentata informazzjoni fattwali li tkun għadha mhijiex fil-fajl. Madankollu, fl-interess ta' amministrazzjoni tajba u sabiex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni fattwali għadha wara seduta ta' smiġh.

5.9. **Struzzjonijiet għat-tfassil ta' prezentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini ta' investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni b'informazzjoni u/jew b'data soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' parti terza, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet tal-awtur li jippermetti b'mod espliċitu li l-Kummissjoni (a) tuża l-informazzjoni u d-data għall-fini ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) tippovdi l-informazzjoni u/jew id-data lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-prezentazzjonijiet bil-miktub kollha, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovdata mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati "Sensitive" (Sensittiv). Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġunijiet għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni li tkun "Sensittiva" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, filwaqt li jimmarkawha "For inspection by interested parties" (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Dawn is-sommarji jridu jkunu ddetaljami biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tintfiehmed b'mod raġonevoli. Jekk

⁽¹⁶⁾ Dokument "Sensitive" (Sensittiv) huwa dokument li jitqies li jkun kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-dumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tfassalx sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfacenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni. Meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-prezentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ) ippubblikat fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ:http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz tal-posta elettronika validu u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz tal-posta elettronika tax-xogħol uffiċjali li jahdem u li jiġi vverifikat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, sakemm ma jitolbux li jircievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u għal informazzjoni ulterjuri dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għall-prezentazzjonijiet bi TRON.tdi u bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON tdi:<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Indirizz elettroniku għal aspetti ta' dumping: TRADE-R730-AHF-DUMPING@ec.europa.eu

Indirizz elettroniku għal aspetti ta' dannu: TRADE-R730-AHF-INJURY@ec.europa.eu

6. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni għandha normalment tiġi konkluza fi żmien 12-il xahar, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku.

7. Prezentazzjoni tal-informazzjoni

Bħala regola, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss l-informazzjoni fil-perjodi ta' żmien speċifikati fit-Taqsima 5 ta' din in-Notifika.

Sabiex l-investigazzjoni titlesta fl-iskadenzi mandatorji, il-Kummissjoni mhix se taċċetta iktar prezentazzjonijiet minghand il-partijiet interessati wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali jew, jekk ikun applikabbli, wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali addizzjonali.

8. Possibbiltà għal kummenti dwar il-prezentazzjonijiet ta' partijiet oħra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkumentaw dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu biss jindirizzaw kwistjonijiet imqajma fil-prezentazzjonijiet ta' partijiet interessati oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tas-sejbiet definittivi, jiġu pprezentati fi żmien hamest (5) ijiem mill-iskadenza għal kummenti dwar is-sejbiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti mressqa minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għal dan l-iżvelar ulterjuri jsiru fi żmien ġurnata (1) mill-iskadenza għall-kummenti dwar dan l-iżvelar ulterjuri, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-qafas ta' żmien deskritt huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob għal informazzjoni addizzjonali mingħand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni għal-limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

Jenhtieg li kull estensjoni għal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika jiġu rikjesti f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni u jingħataw biss jekk ikunu debitament ġustifikati. Fi kwalunkwe każ, kull estensjoni għall-iskadenza tar-risposta għall-kwestjonarji se tkun limitata għal tlett (3) ijiem u bħala regola ma taqbiżx sebat (7) ijiem. Fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni oħra speċifikata fin-Notifika ta' Bidu, l-estensjonijiet ikunu limitati għal tlett (3) ijiem sakemm ma jintwerew xi ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nonkooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tippovdihiex fil-limiti ta' żmien, jew tfixxkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jiġu stabbiliti konklużjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun ipprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u għalhekk is-sejbiet ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas ta' twegiba kompjuterizzata ma għandhiex tiġi kkunsidrata bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-twegiba kif mitlub tkun tirriżulta f'piż żejjed mhux raġonevoli jew f'kost addizzjonali mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata tikkuntattja immedjatament lill-Kummissjoni.

11. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti tal-kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim fir-rigward tal-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati u tal-partijiet terzi li jistgħu jfegġu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smiġh u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati bis-sħiħ. Jenhtieg li t-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Jenhtieg li dawn is-seduti ta' smiġh isiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Kwalunkwe talba trid tiġi pprezentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxekklix l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dak l-ghan, jenhtieg li l-partijiet interessati jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' jkun wara li jsehħ l-avveniment li jiġġustifika tali intervent. Meta t-talbiet għal seduti ta' smiġh jiġu pprezentati lil hinn mill-oqfsa ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfejn tali talbiet saru daqshekk tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawk il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal iktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza qed jinbeda b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawk il-miżuri jiġihassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun ġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-Notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

13. **Ipproċessar ta' *data* personali**

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tigi trattata skont ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁷⁾.

Notifika dwar il-protezzjoni tad-*data* li tinforma lill-individwi kollha dwar l-iproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni tinsab fis-sit web tad-DG Kummerċ:<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

- | | |
|-----------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Sensittiva" |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati" |
| (immarka l-kaxxa rilevanti) | |

PROĊEDIMENT ANTI-DUMPING DWAR L-IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTU FOIL TAL-ALUMINJU LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni rigward il-kampjunar li saret fil-punt 5.3.3 tan-Notifika ta' Bidu.

Kemm il-verżjoni "Sensittiva" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati" jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. DETTALJI TA' KUNTATT U IDENTITÀ

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

| | |
|----------------------|--|
| Isem il-kumpanija | |
| Indirizz | |
| Persuna ta' kuntatt | |
| Indirizz elettroniku | |
| Numru tat-telefon | |
| Faks | |

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali f'euro (EUR) tal-kumpanija, u l-fatturat u l-piż għall-importazzjonijiet fl-Unjoni u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-RPC, matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, l-1 ta' Ottubru 2019 sat-30 ta' Settembru 2020 ta' ċertu foil tal-aluminju kif definit fin-Notifika ta' Bidu u l-piż korrispondenti. Iddikjara l-unità tal-piż li ntużat.

| | Tunnellati | Valur feuro (EUR) |
|--|------------|-------------------|
| Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek feuro (EUR) | | |
| Importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott taħt rieżami | | |
| Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina tal-prodott taħt rieżami | | |

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u / jew fil-bejgħ (f'espertazzjonijiet u / jew domestiku) tal-prodott taht rieżami. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott taht rieżami jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negożjar tal-prodott taht rieżami, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

| Isem u lokalità tal-kumpanija | Attivitajiet | Relazzjoni |
|-------------------------------|--------------|------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdli l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkoooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-rizultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negożju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negożju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Avviż tal-iskadenza ta' ċerti miżuri antidumping

(2020/C 436/09)

Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż ta' skadenza imminente ⁽¹⁾ li warajh ma giet ippreżentata l-ebda talba sostanzjata kif xieraq għal rieżami, il-Kummissjoni tagħti avviż li l-miżura antidumping imsemmija hawn taht se tiskadi.

Dan l-avviż huwa ppubblikat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

| Prodott | Pajjiż(i) ta' oriġini jew esportazzjoni | Miżuri | Referenza | Data ta' skadenza ⁽¹⁾ |
|--------------------|---|-------------------|---|----------------------------------|
| Fojls tal-aluminju | ir-Russja | Dazju antidumping | IR-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2385 tas-17 ta' Diċembru 2015 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mill-Federazzjoni Russa (ĠU L 332, 18.12.2015, p. 91) | 19.12.2020 |

⁽¹⁾ Il-miżura tiskadi f'nofsillejl tal-ġurnata msemmija f'din il-kolonna.

⁽¹⁾ ĠU C 98, 25.3.2020, p. 11

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.10038—Allied Universal Topco/G4S)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 436/10)

1. Fid-9 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Allied Universal Topco LLC ("Allied Universal", l-Istati Uniti tal-Amerka), ikkontrollata minn Warburg Pincus LLC (l-Istati Uniti tal-Amerka) u Caisse de Dépôt et Placement du Québec ("CDPQ", il-Kanada),
- G4S plc ("G4S", ir-Renju Unit).

Allianz Universal takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll esklużiv ta' G4S kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' offerta pubblika mhabbra fit-8 ta' Diċembru 2020.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- G4S: negozju tas-sigurtà integrat globali, li joffri firxa wiesgħa ta' servizzi ta' sigurtà madwar id-dinja inklużi għassa, soluzzjonijiet integrati ta' sigurtà, servizzi ta' kustodja u detenzjoni, immigrazzjoni, u ta' pulizija, kif ukoll firxa wiesgħa ta' servizzi oħra, bħas-servizzi tas-saħħa, l-ippjanar ta' krizijiet, il-ġestjoni tal-facilitajiet, is-servizzi tal-impjiegi, u soluzzjonijiet ta' flus kontanti,
- Allied Universal: kumpanija ta' ġestjoni ta' servizzi u facilitajiet ta' sigurtà li tipprovi: (i) soluzzjonijiet ta' sigurtà integrati li jinkorporaw teknoloġiji ta' għassa u sigurtà bil-persunal, (ii) servizzi ta' tindif u manutenzjoni, (iii) servizzi ta' konsulenza u konsulenza dwar ir-riskji, u (iv) soluzzjonijiet temporanji u permanenti tal-persunal, għall-klijenti f'varjetà ta' setturi tan-negozju. Hija prinċipalment attiva fl-Istati Uniti tal-Amerka, u sa ċertu punt, f'pajjiżi oħra, inkluż ir-Renju Unit. Hija impriza bi sħab (joint venture) eżistenti b'funzjoni sħiħa, ikkontrollata bi sħab minn Warburg Pincus, ditta ta' ekwità privata globali u CDPQ, investitur istituzzjonali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rizervata.

Skont in-Notifika tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 ("ir-Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhrieg li r-referenza li għejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10038—Allied Universal Topco/G4S

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2020/C 436/11)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ fi żmien tliet xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

"TAŞKÖPRÜ SARIMSAĞI"

Nru tal-UE: PDO-TR-02217 – 9.1.2017

DOP (X) IĠP ()

1. **Isem/ismijiet**

"Taşköprü Sarımsağı"

2. **Stat membru jew pajjiż terz**

It-Turkija

3. **Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel**3.1. *Tip ta' prodott*

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati

3.2. *Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f'(1)*

It-"Taşköprü Sarımsağı" huwa kklassifikat bhala *Allium sativum var. sativum* magħruf anke bhala tewm "softneck" (tewm b'zokk aktar artab). Dan it-tewm idum ma jbannat b'perjodu twil ta' kultivazzjoni.

Ir-ras:

- Is-sezzjoni trasversali tar-ras hija ovali,
- Is-sezzjoni longitudinali għandha forma ellittika
- Qoxra bajda
- Dijametru bejn 30 u 40 mm
- Piż: bejn 15 u 60 gramma

Is-snien:

- Snien issikkati mar-ras
- Mhux kollha jkollhom l-istess forma u ma jkunux f'xi ordni partikolari fir-ras
- Forma mgħawġa u għandhom tendenza li jiġġeneraw is-snien fuq barra
- Piż bejn 2 u 3 grammi.

(¹) ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

- Qoxra roża
 - Snien sofor lewn il-krema minn ġewwa.
 - Kontenut xott bejn 31,2 u 44,1 %
 - In-numru medju ta' snien huwa ta' 12-il sinna
- Il-karatteristiċi li jiddistingwu t-“Taşköprü Sarımsağı” huma dawn li ġejjin:
- Is-separazzjoni tal-qoxra mir-ras hija diffiċli.
 - Il-kontenut minimu tas-selenju huwa ta' 3,535 mgkg⁻¹ fuq il-kontenut xott
 - Hemm ftit antoċjan fil-qoxra tar-ras; hemm linji ta' antoċjan fis-snien, numru medju ta' snien (12-il sinna),
 - Hemm bejn 5 u 10 saffi protettivi fuq ir-ras.
 - Kompost tal-kubrit organiku volatili (niexef) 0,089–0,214 %
 - Jista' jinħażen għal 10 xhur
 - Togħma morra
 - Riha qawwija u persistenti
 - Il-kontenut minimu ta' Disulfur tal-Allil Propil (C₆H₁₂S₂) huwa ta' 0,0147 mgkg⁻¹ fuq il-kontenut xott.

3.3. *Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)*

—

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita*

Il-proċessi kollha, mit-thawwil sal-ħsad u t-tnixxif tat-“Taşköprü Sarımsağı” jridu jseħħu fiż-żona ġeografika speċifikata fil-punt 4.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-tahkik, l-ippakkjar, eċċ.*

—

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

L-informazzjoni li ġejja trid tinkiteb jew tiġi stampata fuq l-imballaġġ tat-“Taşköprü Sarımsağı” b'mod ċar u li ma jkunx jista' jiħassar.

- L-isem u l-indirizz kummerċjali, l-isem u l-indirizz fil-qosor, jew it-trademark irregistrata tal-kumpanja
- In-numru tal-lott
- L-isem tal-prodott, “Taşköprü Sarımsağı”

4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika hija d-distrett amministrattiv ta' Taşköprü.

Iż-żona ġeografika tkopri 1 811,31 km². Il-proċessi kollha mit-thawwil sal-ħsad u t-tnixxif tat-“Taşköprü Sarımsağı” jridu jsiru fid-distrett ta' Taşköprü.

Il-panjura fejn jinsab id-distrett ta' Taşköprü tifrex tul ix-xmara Gök hija importanti hafna peress li l-ħamrija alluvjali tal-panjura hija adatta hafna għall-kultivazzjoni tat-tewm.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Speċifitàjiet tal-prodott

L-ispeċifitàjiet tat-“Taşköprü Sarımsağı” huma l-imrar tiegħu minhabba l-kontenut għoli ta' selenju li fih, ir-riha qawwija partikolari tiegħu u ż-żmien twil ta' konservazzjoni tiegħu.

Fatturi naturali: il-klima u t-temperaturi

It-“Tašköprü Sarımsağı” jikber tajjeb bis-sahha tal-influenza tal-klima tal-Bahar l-Iswed fuq iż-żona ġeografika, fejn il-klima toffri l-aħjar temperaturi għall-kultivazzjoni tat-tewm. It-temperatura medja annwali hija ta' 9,7°C. L-iktar temperatura medja baxxa fix-xitwa hija ta' 1,2°C grad, l-ogħla temperatura medja fis-sajf hija ta' 20,1°C grad.

Il-perjodu ta' tkabbir tat-tewm fir-reġjun jibda fl-aħhar ta' Frar u jintemm fl-aħhar ġimgħa ta' Lulju. It-temperatura medja tkun ta' 4,2°C gradi meta tibda l-kultivazzjoni tat-tewm fi Frar. F'Mejju, meta l-weraq ikun qed jikber, it-temperaturi jilhqax xi 14,1°C u dan iħaffef it-tkabbir, imbagħad medja ta' 17,4°C f'Gunju u finalment medja ta' 20,1°C f'Lulju fil-perjodu tal-ħsad. It-temperaturi minn Mejju sa Lulju huma ideali għal rata ta' tkabbir mgħaġġla tat-tewm u jghinu biex jizdied in-numru ta' snien fit-tewma minhabba li l-pjanta tiffjorixxi tard.

Fil-fatt, meta t-temperatura titla' għal aktar minn 25°C, ir-rata ta' tkabbir tonqos, il-weraq jisfar u l-iżvilupp tal-pjanta jieqaf.

Xita

Il-kundizzjonijiet tax-xita u tal-umdità huma adatti għat-tkabbir tat-tewm peress li l-pjanta teħtieġ l-ilma fil-perjodu tat-thawwil u meta tkun qed tikber. April, Mejju u Gunju huma l-aktar xhur bix-xita fiż-żona ġeografika (April: 51,4 mm, Mejju: 74,1 mm u Gunju: 65,3 mm xita bhala medja) u dan iħalli impatt pożittiv fuq il-ġerminazzjoni tal-pjanta u l-kwalità tagħha. Bis-sahha ta' dawn il-kundizzjonijiet tax-xita, it-“Tašköprü Sarımsağı” tista' generalment tiġi kkultivata mingħajr tisqija.

Lulju u Awwissu huma xhur xotti (medja ta' 28 sa 30,4 mm xita) u din in-nixfa hija meħtieġa għat-tnixxif tat-tewm. Dawn il-kundizzjonijiet ta' xita jghinu biex jipprevjenu li r-ras tat-tewm tiflew il-forma tagħha u biex tiżdied il-kwalità tal-ħzin tat-tewm.

Umdità

Il-kundizzjonijiet tal-umdità għandhom influwenza determinanti fuq it-thawwil u t-tkabbir tat-tewm. 60 % umdità hija ideali matul il-perjodu tal-ħsad; fil-fatt umdità eċċessiva fil-perjodu tal-ħsad tista' tikkawża moffa u thassir. Il-kundizzjonijiet ideali għall-ħzin biex it-tewm iżomm il-kwalità tiegħu huma temperatura ta' madwar 10 °C u umdità ta' bejn 60 u 70 %. Fiż-żona ġeografika, il-kundizzjonijiet tal-umdità huma ta' madwar 60 % f'Lulju u f'Awwissu li huma x-xhur tal-perjodu tal-ħsad. Dan jippermetti lill-pjanta tinxeff malajr u jipproteġi t-“Tašköprü Sarımsağı” mill-mard.

L-umdità medja annwali taż-żona ġeografika hija ta' 70 %. Dan jippermetti li t-“Tašköprü Sarımsağı” ikollu ammont għoli ta' kontenut xott u li jinħażen mingħajr ma jithassar għal bosta xhur wara l-ħsad.

Hamrija

It-tewm idealment jikber fi trab ġulgħieni ramli li jkun fih kwantitajiet żgħar ta' humus u hamrija newtrali b'umdità baxxa. Il-hamrija alluvjali adatta għall-kultivazzjoni tat-tewm qiegħda tinfirex fil-pjanura ta' Tašköprü u dan jaffettwa b'mod pożittiv ir-rendiment tal-kultivazzjoni tat-tewm. Barra minn hekk, il-parti l-kbira tal-hamrija fir-reġjun ta' Tašköprü hija ta' konsistenza medja (bejn ramlija u ramlija ġulgħiena), b'alkalinità baxxa ta' pH 7,15–7,86 u b'kontenut ta' materja organika ta' livell baxx sa medju. Il-hamrija tar-reġjun ta' Tašköprü li għandha wkoll kontenut medju għoli ta' selenju toffri parametri ta' hamrija estremament xierqa għall-kultivazzjoni tat-tewm. Dawn il-fatturi jinfluwenzaw il-kwalità tat-tewm inkluż il-kontenut ta' selenju tiegħu (li jagħti lit-tewm dik it-togħma partikolarment morra) u l-kontenut għoli ta' Disulfur tal-Allil Propil (C₆H₁₂S₂) u ż-żjut sulfurużi u eteriċi li jinsabu fit-“Tašköprü Sarımsağı” li jagħtuh dik ir-riħa partikolarment qawwija. Bħalma turi analiżi komparattiva, il-kontenut minimu ta' selenju tat-“Tašköprü Sarımsağı” (materja niexfa) huwa oghla minn dak tat-tewm tal-istess varjetà kkultivat fi bnadi oħra fit-Turkija.

Fatturi umani

Il-popolazzjoni tad-distrett ta' Tašköprü li fil-biċċa l-kbira tiegħu huwa żona agrikola, għandha t-tendenza li temigra lejn il-bliet. Madankollu, bis-sahha tal-kultivazzjoni tat-tewm li jeħtieġ hafna haddiema, parti minn din il-migrazzjoni tista' tiġi evitata. Huwa wiehed mill-prodotti rari li għadhom jiġu kkultivati b'mod kooperattiv. L-istadji suċċessivi tal-produzzjoni tat-tewm jirrikjedu hafna haddiema u f'kull stadju tal-produzzjoni tat-“Tašköprü Sarımsağı” huwa meħtieġ l-intervent tal-bniedem. Dan l-intervent tal-bniedem iżid il-kwalitajiet tat-tewm u l-produzzjoni tiegħu.

Separazzjoni

Is-separazzjoni tas-snien mit-tewm issir bl-idejn; b'dan il-mod il-kwalità taż-żrieragħ tiegħu tiżdied għaliex is-snien ma jitfarrkux kif spiss jiġri meta tintuża magna. Barra minn hekk, meta l-proċess ta' separazzjoni jsir bil-magni, is-snien ikunu jridu jithawlu fl-art mingħajr dewmien biex tiġi evitata l-problema tal-germinazzjoni u konsegwentement tal-iżvilupp hażin. Izda meta jiġu sseparati bl-idejn, it-thawwil ma għandux għalfejn isehh malajr.

Thawwil

It-tewm huwa ppropagat permezz tas-snien u mhux taż-żerriegħa bħal biċċa l-kbira tal-pjanti. Is-snien imbagħad ikomplu biex jiġprođu l-irjus tat-tewm għall-istaġun ta' wara. It-thawwil tas-snien bl-idejn jippermetti distanza regolari bejn it-tewm u dan jiżgura li s-sinna ma tinzerax ta' taħt fuq u għalhekk tikber aħjar. Filwaqt li meta t-thawwil isir bil-magni, in-nebbieta tista' tinzerta rasha 'l isfel bl-għeruq fil-wiċċ, li jfisser li r-rimja tkun trid tikber minn taħt għal fuq. B'hekk in-nebbieta ddum ma taqsam il-wiċċ tal-ħamrija u dan inaqqs il-produttività u l-kwalità.

Kontroll tal-ħaxix hażin u ventilazzjoni tal-ħamrija

Il-kontroll tal-ħaxix hażin u l-ventilazzjoni tal-ħamrija wkoll isiru bl-idejn u dan iżid il-kwalità tat-tewm peress li ma jkollux jikkompeti mal-ħaxix hażin waqt li jkun qed jikber.

Tnixxif

Iż-żona ġeografika għandha teknika tradizzjonali biex tnixxef il-qatet tat-tewm fl-għelieqi. It-tewm jitpoġġa fuq wiċċ il-ħamrija b'magni mibnija speċifikament fid-distrett tagħna. Il-bdiewa mbagħad jagħmlu qatet żgħar ta' tewm (isem lokali: elba) u jifirxuhom fl-għalqa fejn jithallew jinxfu fix-xemx għal madwar ġimagħtejn. It-tewm jinqaleb darba fil-ġimġha biex jinxfu b'mod uniformi. Din it-teknika li hija possibbli biss grazzi għall-kundizzjonijiet klimatiċi speċifiċi deskritti hawn fuq tevita t-thassir u tippermetti li t-tewm iżomm tajjeb għal żmien twil. Wara, il-produtturi jpoġġu t-tewm li jkun tnixxef fix-xemx fl-imħażen fejn jinżamm fil-kesha. Il-proċess tat-trasport lejn il-maħżen isir mas-sebh biex tiġi evitata s-separazzjoni tas-snien mir-ras li tiġi kkawżata mill-umdità.

Minbarra dawn l-ispeċifitàjiet huwa importanti li wiehed jinnota li t-“Taşköprü Sarımsağı” għandu reputazzjoni soda u l-isem tad-distrett huwa dejjem assoċjat mat-tewm.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

—

RETTIFIKA

Rettifika għall-avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati tal-imghax attwali għall-irkupru tal-ghajnuna mill-Istat u r-rati ta' referenza/skont applikabbli mill-1 ta' Diċembru 2020

(Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1))

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 415 tal-1 ta' Diċembru 2020)

(2020/C 436/12)

F'paġna 32, it-tabella trid tkun kif ġej:

| Minn | Sa | AT | BE | BG | CY | CZ | DE | DK | EE | EL | ES | FI | FR | HR | HU | IE | IT | LT | LU | LV | MT | NL | PL | PT | RO | SE | SI | SK | UK |
|-----------|------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| 1.12.2020 | 31.12.2020 | -0,41 | -0,41 | 0,00 | -0,41 | 0,46 | -0,41 | 0,09 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | 0,22 | 0,72 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | -0,41 | 0,29 | -0,41 | 2,14 | 0,02 | -0,41 | -0,41 | 0,19 |
| 1.11.2020 | 30.11.2020 | -0,35 | -0,35 | 0,00 | -0,35 | 0,46 | -0,35 | 0,13 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | 0,22 | 0,72 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | -0,35 | 0,29 | -0,35 | 2,54 | 0,05 | -0,35 | -0,35 | 0,27 |
| 1.10.2020 | 31.10.2020 | -0,26 | -0,26 | 0,00 | -0,26 | 0,46 | -0,26 | 0,18 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | 0,22 | 0,72 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | -0,26 | 0,29 | -0,26 | 2,54 | 0,12 | -0,26 | -0,26 | 0,38 |
| 1.9.2020 | 30.9.2020 | -0,17 | -0,17 | 0,00 | -0,17 | 0,46 | -0,17 | 0,22 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | 0,22 | 0,93 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | -0,17 | 0,44 | -0,17 | 2,54 | 0,20 | -0,17 | -0,17 | 0,51 |
| 1.8.2020 | 31.8.2020 | -0,11 | -0,11 | 0,00 | -0,11 | 0,62 | -0,11 | 0,22 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | 0,22 | 0,93 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | -0,11 | 0,61 | -0,11 | 2,54 | 0,32 | -0,11 | -0,11 | 0,75 |
| 1.7.2020 | 31.7.2020 | -0,15 | -0,15 | 0,00 | -0,15 | 1,13 | -0,15 | 0,14 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | 0,26 | 0,93 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | -0,15 | 0,98 | -0,15 | 3,21 | 0,32 | -0,15 | -0,15 | 0,75 |
| 1.6.2020 | 30.6.2020 | -0,22 | -0,22 | 0,00 | -0,22 | 1,77 | -0,22 | 0,05 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | 0,26 | 0,78 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | -0,22 | 1,35 | -0,22 | 3,21 | 0,32 | -0,22 | -0,22 | 0,94 |
| 1.5.2020 | 31.5.2020 | -0,31 | -0,31 | 0,00 | -0,31 | 2,25 | -0,31 | -0,05 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 0,26 | 0,52 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 1,84 | -0,31 | 3,21 | 0,26 | -0,31 | -0,31 | 0,94 |
| 1.4.2020 | 30.4.2020 | -0,31 | -0,31 | 0,00 | -0,31 | 2,25 | -0,31 | -0,05 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 0,26 | 0,40 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 1,84 | -0,31 | 3,21 | 0,26 | -0,31 | -0,31 | 0,94 |
| 1.3.2020 | 31.3.2020 | -0,31 | -0,31 | 0,00 | -0,31 | 2,25 | -0,31 | -0,05 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 0,26 | 0,30 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 1,84 | -0,31 | 3,21 | 0,26 | -0,31 | -0,31 | 0,94 |
| 1.2.2020 | 29.2.2020 | -0,31 | -0,31 | 0,00 | -0,31 | 2,25 | -0,31 | -0,07 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 0,26 | 0,30 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 1,84 | -0,31 | 3,21 | 0,18 | -0,31 | -0,31 | 0,94 |
| 1.1.2020 | 31.1.2020 | -0,31 | -0,31 | 0,00 | -0,31 | 2,25 | -0,31 | -0,12 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 0,26 | 0,30 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | -0,31 | 1,84 | -0,31 | 3,21 | 0,11 | -0,31 | -0,31 | 0,94 |

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)